Impressum

Objekttyp: **Group**

Zeitschrift: **Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile**

Band (Jahr): **28 (1981)**

Heft 1-2

PDF erstellt am: **24.05.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.
Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.
Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

http://www.e-periodica.ch

1/2 1981
Februar
Février
Febbraio
28. Jahrgang
28e année
28a annata

Zeitschrift des Schweizerischen Zivilschutzverbandes und seiner Sektionen, des Zivilschutz-Fachverbandes der Städte und der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz
Revue de l'Union suisse pour la protection civile et de ses sections, de l'Association professionnelle suisse de protection civile des villes et de la Société suisse pour la protection des biens culturels
Rivista dell'Unione svizzera per la protezione civile e dei sue sezioni, dell'Associazione professionale svizzera di protezione civile delle città e della Società svizzera per la protezione dei beni culturali

Vereinigt mit «Schutz und Wehr»

Auflage/Tirage/Tiratura 32 000

Impressum

Zentralpräsident
Professor Dr. Reinhold Wehrle, Solothurn
Für die Zeitschrift «Zivilschutz» zeichnet verantwortlich:
Presse- und Redaktionskommission des SZSV. Präsident: Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; Redaktion: Kurt Venner. Korrespondenzen sind an die Redaktion, Schwarztorstrasse 56, Postfach 2259, 3001 Bern, Telefon 031 25 65 81, zu richten. Jährlich zwölfmal erscheinend. 3 Doppelnummern.
Redaktionsschluss am 10. des Vormonats
Jahresabonnement für Nichtmitglieder Fr. 25.– (Schweiz). Ausland Fr. 35.–. Einzelnummer Fr. 3.–.
Nachdruck unter Quellenangabe gestattet. Druck und Expedition: Vogt-Schild AG, Druck und Verlag, CH-4501 Solothurn
Inseratenverwaltung
Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80, Postfach, CH-8026 Zürich
Telefon 01 242 68 68, Telex 55 426

Inhalt / Sommaire / Sommario

Editorial

Der Mitmensch steht im Mittelpunkt 3
Autrui constitue le centre de nos préoccupations 3

Aktuell/Actuel

Koordinierter Sanitätsdienst 5
Service sanitaire coordonné 5
Ein Abschied und ein Neubeginn 16
Un au revoir et un recommencement 16
Un congedo e un inizio 16
Kürzungen beim Zivildienst sind einfach durchzubringen – aber am schwersten aufzuholen 24

Frauenhilfsdienst und Sanität 1565 14

SGKGS/SSPBC

Aufklärungstätigkeit der Schweizerischen Gesellschaft für Kulturgüterschutz 15
L'activité d'information de la Société suisse pour la protection des biens culturels 15

Ausstellung und Informationstagung «Leben im Schutzraum»

Der Zivilschutz an der Swissbau 81 19

Zivilschutz-Praxis

Demonstration im Zivilschutzzentrum Schötz 22

La protection civile à l'étranger

La conception de la défense du Canada 26

Partie romande

Chronique romande et tessinoise 32

Parte svizzera italiana

Corsi tecnici del Servizio sanitario coordinato 35

Das BZS teilt mit

Der Weiterausbau des Zivilschutzes, eine Herausforderung 39

Umschlagbild / Page de couverture / Copertina

Diese Nummer steht mit Schwergewicht im Zeichen des Koordinierten Sanitätsdienstes, mit dem auch die Organisation des Zivilschutzes eng verbunden ist. Wichtig ist in diesem Zusammenhang der Einsatz des Sanitätsdienstes und des Rotkreuzdienstes der Armee.
Ce numéro est pour l'essentiel consacré au service sanitaire coordonné auquel l'organisation de la protection civile est étroitement liée. La participation du service sanitaire et du service de la Croix-Rouge de l'armée joue ici un rôle important.
Questo numero mette l'accento sul servizio sanitario coordinato con il quale l'organizzazione della protezione civile è strettamente legata. La partecipazione del servizio sanitario e del servizio della Croce Rossa dell'esercito riveste grande importanza.

Président central
Prof. Dr Reinhold Wehrle, Soleure
Responsables pour la revue «Protection civile»
Charles A. Reichler, Fribourg, président de la Commission de rédaction et d'information. Rédacteur: Kurt Venner. Correspondance à adresser à la rédaction, Schwarztorstrasse 56, case postale 2259, 3001 Berne, téléphone 031 25 65 81
Parution annuelle: 12 numéros (dont 3 numéros doubles)
Délai rédactionnel le 10 du mois précédent
Abonnement annuel pour non-membres Fr. 25.– (Suisse). Etranger Fr. 35.–. No individuel Fr. 3.–.
Reproduction avec indication de provenance autorisée.
Impression et expédition: Vogt-Schild SA, CH-4501 Soleure
Administration des annonces
Vogt-Schild SA, VS-Annonces Kanzleistrasse 80, Case postale CH-8026 Zurich
Téléphone 01 242 68 68, télex 55 426

Presidente centrale
Professore dott. Reinhold Wehrle, Solothurn
Responsabilità per il periodico «Protezione civile»:
Commissione stampa e redazione dell'USPC, presidente Charles A. Reichler, 1701 Fribourg; Redazione: Kurt Venner. La corrispondenza è da indirizzare alla redazione, Schwarztorstrasse 56, casella postale 2259, 3001 Bern, telefono 031 25 65 81. Dodici numeri all'anno. 3 numeri doppi.
La correspondenza è da inviare sino al giorno 10 del mese anteriore.
Abbonamento per non-membri Fr. 25.– (Svizzera). Estero Fr. 35.–. Numero separato Fr. 3.–.
Ristampa con indicazione dell'autore autorizzata. Stampa e spedizione: Vogt-Schild AG, CH-4501 Solothurn
Amministrazione inserzioni
Vogt-Schild AG, VS-Annoncen, Kanzleistrasse 80, Casella postale CH-8026 Zürich
telefono 01 242 68 68, telex 55 426